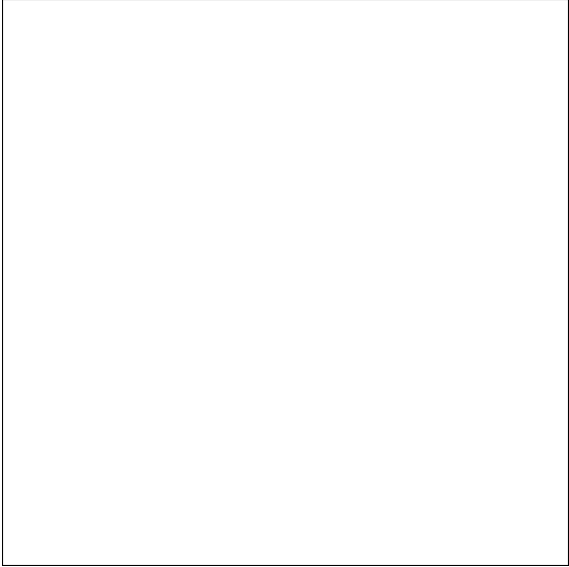







# မသော်သော်:ပေါ်မဝနုဂရုံ မာထံ



-  Nicola Rijsdijk
-  Maya Marshak
-  Bee Htaw Monzel
-  3
-  ဘာသာ မန် mnw



ပုညဲကွာန် ဇိုင်ဒီ ကော်ညှာ ပုညဲအာဖရိက ဗမံက် ဂ် နံ ကော  
နုတ်ဗ်မြဲ ကုတ်ဒိုင်ဗုဒ္ဓ ကရောမ် မိဇျော်ရ။ ယူဇျော်ဂ် ဝနုဂ  
ရ။



ဝနဂရီ ဒးစိုတ် မံင်မုးဒုး။ ချေဟ်ကေတ်ဏာ မပြိုင်မဲ့တဲ ချေ  
ဟ်တိတ်အာ ကုအ်သ္မုဝေ် ချေဟ်တအ်ရ။ ချေဟ်ဂြုတ်တို မ  
သ္မုဝေ်သောဲသောဲ ပုဉ်းကို တိရ။



ပုညံပိုင်မဲ့တင့် အခိုင်ညးတေအ် ဒးစိုတ်အိုတ်ဂံ နှိအခိုင် တင့်စဒ  
တိုတ်ရ။ အခိုင်ကာလ တင့်ဂု ဟံညာတ်တံဆုရတို် နှိအခိုင်  
စံသိုင်ဂံ ဝနဂရီ စုတ်သမတ်လဝ်ရ။ ညေဟ်ကွာ်ဗက်အာ ဂံ  
င်ညေတ်တ မတတ်ကျင့်တံမုဂး စိုပ်သိုင်ညေဟ်တအ်ရ။



ဝနဂရီၵ် ဒ်ကောန်ဇ် ချိဟ်ကောက် ညာဏ်ခိဟ်မွဲတဲ ညးတေအ်  
မင်ဟံမာန် မိက်ဂံု စအာဘာရ။ ဆဂး မိညးတေအ် ကု အ  
ပါညးတေအ် မိက်ဂံုကိ မင်မွဲလစုတ် ဂံုဗိုင်ကုဇာန်ညးတေအ် ပုဗျဲ  
ကိုသုဇ်။ ကာလညးတေအ် ဂံုအာယုက် ထပ်သ္တံၵ် ကောညး  
တေအ် ဟီုကိ မိမညးတေအ် အတေင် သွက်ဂံု ပအပ်ဘာ ကု  
ညးတေအ်ရ။



ညးတေအ် ဒးစိုတ် ဗတောန်လိက်။ ဇာပ်ပံလိက် ညးတေအ် မ  
ဗိုဂ် ညးတေအ် ဂံဗတောန်ကေတ် ပရူတိုတို နာနာသ်ရ။ ဟို  
တန ညးတေအ် ဂစာန်လိက် ခိုဟ်မွဲမလောန်တဲ ညးတေအ် က  
လိဂံ ကော်ဘိက် သွက်ဂံ အာတိုန်ဘာ ပုညဲကွန်ဥင်အမေရိကာ  
န်ရ။ ဝနဂရီ စိုတ်လုပ်စကွဟ်ဟ်ရ။ ညးတေအ် မိက်ဂံတံ ဂံ  
င်င် ပရူဂးတံ။

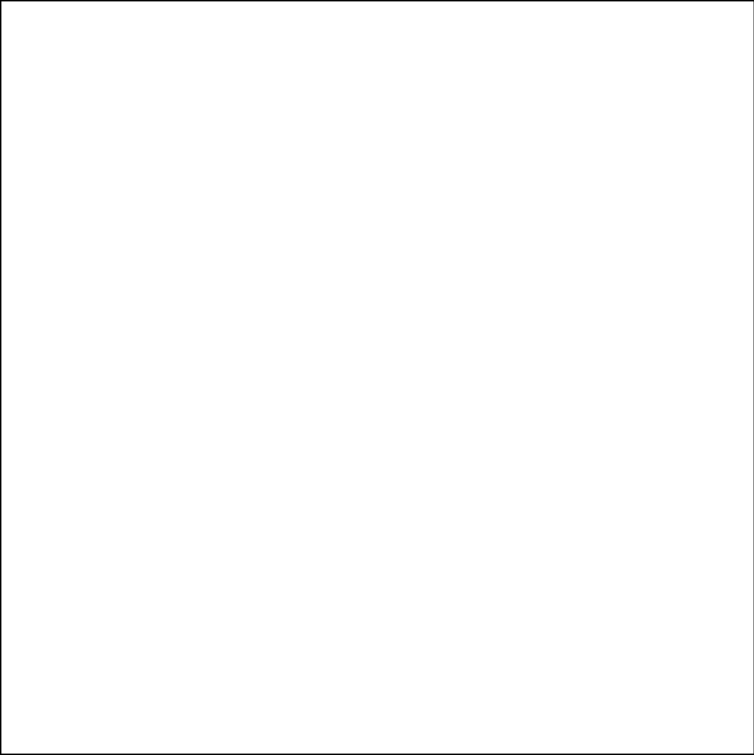


ပုညဲက် တကုကသိုလ်အမေရိကာန်ဂ် ဝနဂရီ ဂံဗတောန်ကေတ်  
ပရူတုံတုံ မဲမဂိုင်ရ။ ညးတေအ် ဗတောန် ပရူတုံဆု ဗီလီ တုံဆု  
တအ် ဇုတ်တိုန်။ တဲပုန် ပရူဘဝကောန်ဍုၚ ညးတေအ်ဂံလေဝ်  
ညးတေအ် ချပ်ဂံဒိုင်ကိုရ။ ဝေင်ကရောမ် ကောဂမိုင် သွပ်တုံ  
ဆု ပုညဲက် ဂီပြဒ်ကေန်ညာ မသာယာ။



ညးဗတောန်လေပ်ကင် ဂိုင်ခဉ် ညးဆာန်ကင် ဂကူညးကေ  
နညာ ဂိုင်ခဉ်။ ညးတေအ် မိက်ဂိုက် ကောန်ဉ်ညးတေအ် မိ  
ပ်မပြ် တဲ ဗးစး။ ညးတေအ် လေပ်လိက်ဂိုင်ခဉ် ညးတေအ်  
ချပ်ဂို ဂိုင်ဉ်ကွန်ညးတေအ် ပုဉ်အာဖရိက ဂိုင်ခဉ်။





အခိုင်ကာလ ညးတေအ် ဘာတဲဂ် ညးတေအ် ကလေင်စံကွင်  
ကေန်ညာ။ ဆဂး ညးညးတေအ်ဂ် ပံင်္ဂလှဲအာ တ္တဂလိုင်။ ဂိုပြ  
ပံတအ်ဂ် ဒုအာ သာတ်ဝါအိုတ်ရ။ မှုဟ်ဗ်ဗြာအ် ဂံဉ်ညးပိုင်ဂ် ကဲ  
အုတ် ဟံဂံ။ ညးညးကွန်တအ် ဝါတ်ဂါတ်၊ ကောန်ဗွဲတ  
အဲလေဝ် ကုဇဝ်ဗျံ။



ဝနဂရီ တီဒိုင် မှုပဗဗီလီ။ ဝနဂရီ ဗေတာန်ကို ညးဗြာအ် ဗီလီ  
ဂုံတိုတွံဆု နူကို မသောံသောံ။ မှုဟ်ဗြာအ် ဗါသံစ အုတ်၊ ဂုံ  
လှံ ဂုံဗုစ ကောန်ဇာတ်ညးတအရ။ ညးဗြာအ် ဒုတသိုက်စို  
တ်။ ဝနဂရီ ရီဗင် ညးဗြာအ် ညိုင်ဂုံပတ်ဒေ ဗြာတ် အစောံသ  
တုတိဇကု၊ ညိုင်ဂုံဂံင်သကာရ။



ခပြဟံလအံဂ် တံဆုတို့တို့တအံ တိုန်ကွင်၊ ဒ်ကွင် ဂိုပြိတို့ပုန်တဲ  
ဉာ်ကုဉ်တအလေဝ် ကလေင်ဇုဇာဝ်ကွင်ပုန်ရ။ လညာတ်ဝန်ဂ  
ရိုဂ် ပြးဇးအာ အလံတိုက်အာဖရိမဲရ။ လှဟ်မဂး နူကို မသောဲ  
သောဲ ဝန်ဂရိုဂ် တံဆု မဂိုင်ကိုဉ်ဇုဇာဝ်ဂေါဝ်ဒိုင်ရ။



ဝနဂရီ ဂစာန်ကမ္ဘာန်။ မိုဟ်အလုံလိုက်မဲ့ ဒ်အမ်သင်တဲ ကိုတ  
ဆိပ်ကပြတုင် ကုဝနဂရီရ။ လာပ်မကော်စ လာပ်နပ်ဗ် ဝိ  
ဟ်လလံ ဂ်လေဝ် ဝနဂရီ ကလိဂုံကိုရ။ ဝနဂရီဂုံ ဒ်ညးဗ်မြက  
လိဂုံ လာပ်ဏအ် က္ဘာအိုတ် နူကို အာဖရိကရ။




ဝနဂရီ ချိတ် ပုခဲသွာံ ၂၀၁၁၊ ဆဂး ဣပ်ပိယံ မဂံဆီကောတ်  
တံဆု မသာယျာမုဂး ပိယံချပ်ဂံ ဂံင် ဝနဂရီ။



# Global Storybooks

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

မသော့သော့:ပေါ်မံဝနုဂရီ မာထံ

 Nicola Rijdsdijk

 Maya Marshak

 Bee Htaw Monzel

